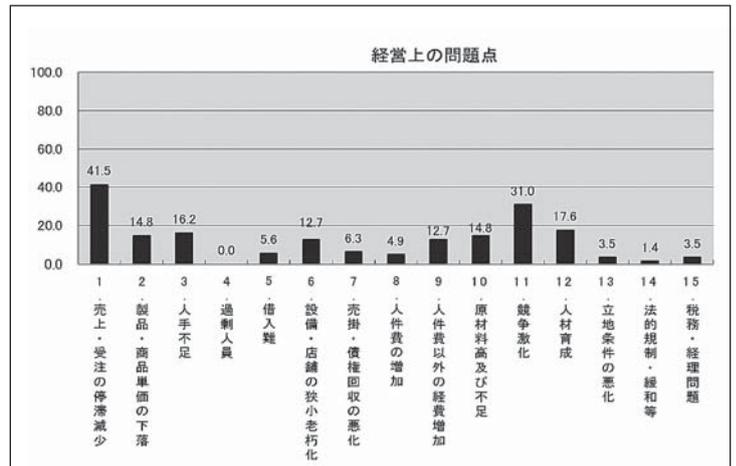
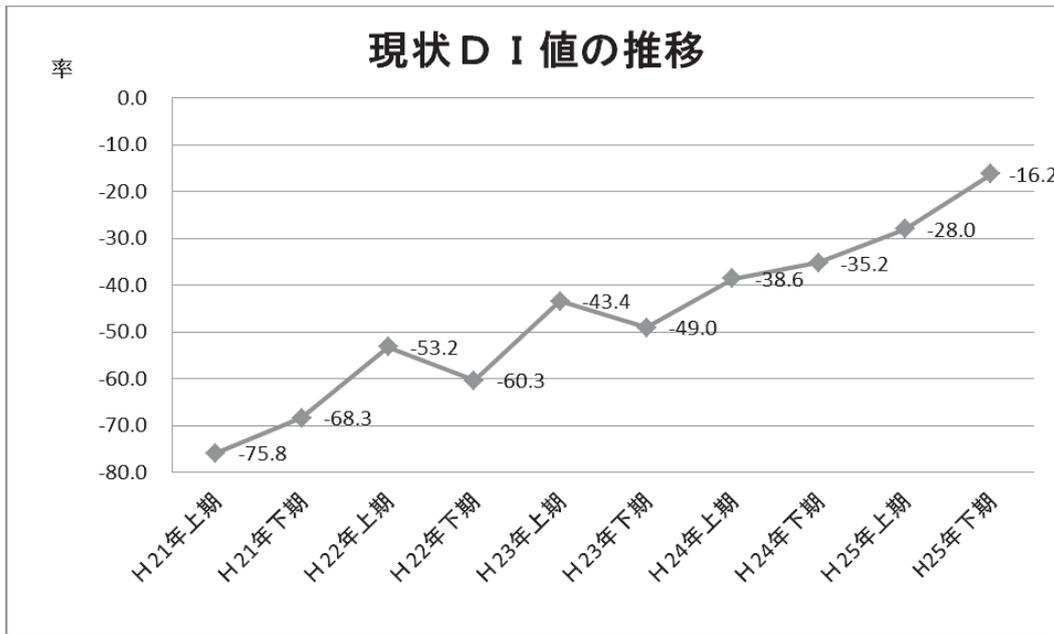




# 平成25年下期名張景況調査

名張商工会議所では、県下商工会議所統一調査として平成25年7月～12月の期間の名張市内企業（回答企業142社・1月17日到着分まで集計）の景況調査を実施しました。主要な結果は以下の通りです。

「現状（調査期間）」は、全体では「良い・やや良い」が21.1%、「やや悪い・悪い」が37.3%で、DI値は△16.2（前回△28.0）となり、前回より11.8ポイント改善しました。また「見通し」は、全体では「良い・やや良い」が19.7%、「やや悪い・悪い」が36.6%で、DI値は△16.9（前回△26.6）となり、前回より9.7ポイント改善の見通しとなりました。（※DI値は景気動向を示す指標で「良い」「やや良い」と回答した企業割合から「悪い」「やや悪い」と回答した企業割合を差し引いた値です。）



結婚式の2次会など  
パーティならサロンアスピアで!!

お一人様 **3,500**円より  
料理+フリードリンク 2時間

## Salonアスピア

名張市南町822-2  
(名張産業振興センター内)  
TEL 64-6330

## 杉本電気工事 杉本クレーン(株) 上野レンタカー

外線工事一式・電柱建柱・重量物吊り上げ・建築工事  
事故処理レッカー作業・樹木伐採作業・運搬作業・各種レンタカー

名張(営) TEL0120-08-5432  
名張市美旗中村1420-5  
本社 TEL0595-21-5432  
伊賀市西明寺1672-1

## 宝石★メガネ★時計

# 田村

宝石・時計・メガネ 東町本店 ☎63-0730(代)  
メガネサロン 近鉄百貨店 ☎65-8123  
宝石・時計・メガネ リバーナ店 ☎61-2232  
宝石・時計・シルバー スーパーセンターオークワIF ☎62-0111  
メガネ・時計 上野ジョイシティ1F ☎23-1771  
メガネ・時計・宝石 上野イオンルーチェ店1F ☎22-0202

# 中小企業

学 習 の

ひ ろ ば

## 相 談 所

### 事業資金融資情報

日本政策金融公庫国民生活事業普通貸付(基準金利) …… 1.90%

小規模事業資金 …… 1.75%

平成 26 年 2 月 5 日現在

#### 平成 25 年度補正「中小企業・小規模事業者ものづくり・商業・サービス革新事業」の 1 次公募について

平成 25 年度補正「中小企業・小規模事業者ものづくり・商業・サービス革新事業」の 1 次公募が次のとおり開始しています。

**事業概要** 革新的なものづくり・サービスの提供等にチャレンジする中小企業・小規模事業者に対し、地方産業競争力協議会とも連携しつつ、試作品開発・設備投資等を支援します。

試作品・新商品の開発や生産プロセスの改善、新しいサービスや販売方法の導入など、中小企業・小規模事業者が事業革新に取り組む費用の 2/3 を補助します。

**対象分野** : ものづくりに加え、商業・サービス分野を追加

- ・「成長分野型」 ①補助上限 : 1,500万円 ②補助率 : 2/3 ③設備投資が必要  
※成長分野とは、「環境・エネルギー」「健康・医療」「航空・宇宙」
- ・「一般型」 ①補助上限 : 1,000万円 ②補助率 : 2/3 ③設備投資が必要
- ・「小規模事業者型」 ①補助上限 : 700万円 ②補助率 : 2/3 ③設備投資は不可

○中小企業・小規模事業者の皆様向けに、国が認定する名張商工会議所等の助言機関（認定支援機関）と一緒に取り組んでいただきます。

※公募要領等の詳細は、<http://cniss.chuokai-mie.or.jp/topix/h25/monodukurihojo25.html>

**公募期間**

- ・受付開始:平成26年2月17日(月)
- ・一次締切:平成26年3月14日(金)[当日消印有効]
- ・二次締切:平成26年5月14日(水)[当日消印有効]
- ※必ず、郵送により三重県地域事務局あてに送付していただくようお願いいたします。

**申請書受付先・お問い合わせ先**

三重県地域事務局

三重県中小企業団体中央会

住 所 〒514-0004 津市栄町1丁目891番地 三重県合同ビル6階

電話番号 059-228-5195 FAX番号 059-228-5197

### 平成25年分 確定申告における 納税の方法のご案内

**1 納税の期限等**

	納税の期限	口座振替日 (振替納税ご利用の場合)
申告所得税	平成 26 年 3 月 17 日 (月)	平成 26 年 4 月 22 日 (火)
消費税及び地方消費税	平成 26 年 3 月 31 日 (月)	平成 26 年 4 月 24 日 (木)

**2 納税の手続**

**【振替納税を利用されていない場合】**

申告所得税は、平成 26 年 3 月 17 日 (月)

消費税及び地方消費税は、平成 26 年 3 月 31 日 (月)

までに納付書により最寄りの金融機関の窓口で納付してください。

(注) 税務署からは、申告書の提出後に、納付書の送付や納税通知等によるお知らせはいたしませんのでご注意ください。

なお、納付書をお持ちでない場合は、所轄税務署の管理・徴収部門までご連絡ください。

**【振替納税を利用されている場合】**

申告所得税は、平成 26 年 4 月 22 日 (火)

消費税及び地方消費税は、平成 26 年 4 月 24 日 (木)

に、ご指定の預貯金口座から口座振替いたします。

ホームセキュリティ  
ビル・店舗・事務所警備



**イセツ株式会社**

名張営業所 名張市平尾3213番地5  
(賛急屋ビル1階)  
TEL 0595-64-4141

本 社 津市桜橋3丁目408  
TEL 059-227-2000

テント・シート・イベント会場経営

み え

**(株)三恵テント**

トラックシート・ビニール・  
テント倉庫・シートシャッター

名張市神町1424-2  
TEL:63-0910 FAX:64-0921

文具・事務用品・OA機器・楽器

文化と感動で 未来へアクセス

有限 前田文具  
会社

名張市夏見字浅尾103-1 名張市神町1426-2  
夏見店 Tel 0595-63-0159 神町店 Tel 0595-63-1455  
Fax 0595-63-5555  
<http://www.nava21.ne.jp/~maebun/index.htm>

# 日本公庫国民生活事業から感謝状贈呈

2月13日(木)、㈱日本政策金融公庫津支店国民生活事業秋本事業統括から当所川口会頭に対し、感謝状が手渡されました。小規模事業者経営改善資金制度創設40周年を迎え、当所が永年にわたる制度の普及と推進に貢献したことによるものです。



## 会費納入と自動振替のお知らせ

平成25年度商工会議所会費未納の方は、早急に納入いただきますようお願い致します。

また、平成26年度商工会議所前期分の会費を4月14日(月)付けで各金融機関より自動振替をさせていただきます。自動振替の手続きがお済みでない方、また金融機関の変更・口座名義の変更の方がございましたら、所定の用紙がございます。当所までご連絡いただきましたら送付させていただきますのでご協力をお願い致します。

## 民産学官連携交流会を開催します。

本年1月14日に日本機械学会からフェロー(特別研究員)に認定された近畿大学工業高等専門学校の武馬修一教授に現在の研究内容と、研究における民産学官連携についてご講演いただきます。その後、近畿大学工業高等専門学校と市内企業との共同研究をいくつか紹介するとともに、共同研究について、参加者とともに意見交換を行います。

民産学官連携や共同研究に興味のある方、共同研究をお考えの企業関係者の方は是非ご参加ください。

【日時】3月29日(土) 13:30~15:30

【場所】名張市防災センター 防災研修室(名張市消防本部内)

【その他】参加無料、申込不要

【主催】名張市民産学官連携推進協議会

## 小規模企業共済制度

経営者ご自身の「現役引退後の生活資金」のことをお考えですか?

年金だけでは不十分で、不安がある。自分で積み増しするには、どんなものがあるのかな...

1 加入し、掛金を毎月積み立てておけば...



●共済制度の詳細内容は、パンフレット等を必ずご覧ください。

詳しくは  
名張商工会議所までお問い合わせください。  
TEL 0595-63-0080

退職金の準備を  
中小機構が  
お手伝いします。

掛金は  
全額所得  
控除

2 将来、「廃業」「役員退任」等が生じたときに共済金を受け取れます。

3 現役引退後の安心した生活設計が図れます。

★毎月3万円の掛金(年間36万円)で、例えば課税対象所得400万円の方なら、約11万円の節税になります。(左図は確定申告書の記載例)

共済相談室 TEL 050-5541-7171  
URL <http://www.smrj.go.jp/kyosai/index.html>

小規模企業共済 検索

## 田畑浩正税理士事務所

経営革新等支援機関(財務局・経済産業局認定)

- 会計・税務・法人設立・事業資金計画
- ★弥生・JDJ等の会計ソフト対応
- 相続税・贈与税

フリーダイヤル **0120-64-5430**  
田畑まで

WELCOME 旬の料理とお好み焼

IKKYU 一休

おすすめ! [要予約]  
一休おまかせ宴会コース  
(オードブル、刺身、焼物、揚物 etc) ¥2,000より

名張市鴻之台1番町  
(市役所駐車場東) TEL 61-1939  
<http://www.okonomiyaki-ikkyu.com/>  
営業時間 5:00~11:00 月曜日(及第1火)定休

## ハウスクリーニング/エアコンクリーニング

家事代行/定期清掃管理

害虫駆除 白アリ 床下換気扇 ゴキブリ ハチ  
床下調湿材 ねずみ 他

庭木管理 消毒/肥料/選定/造園他

消臭サービス/窓ガラスフィルム施工

安心と信頼の **ダスキンエスプリ** ☎65-8411  
(株)エスプリ 名張市新田1249-4

## 消費税転嫁対策事業

# 「消費税に関する価格表示や、契約、販売時の注意点」セミナーを開催

去る2月12日、名張産業振興センターアスパにおいて、楠井法律事務所弁護士 西澤博氏を講師にお迎えし、消費税転嫁対策事業の一環として「消費税に関する価格表示や、契約、販売時の注意点」セミナーを開催しました。

このセミナーでは、平成25年10月に施行された「消費税転嫁対策特別措置法」の概要説明から始まり、取引上での転嫁拒否の禁止行為【「減額」、「買ったとき」、「商品購入、役務利用または利益提供の要請」、「本体価格(税抜価格)での交渉の拒否」】についてや、「消費税分を値引きする等の宣伝や広告の禁止」、「値札の価格表示の注意点」等具体例を交えて分かりやすく解説いただきました。

名張商工会議所では『消費税転嫁対策相談窓口』を設置し、消費税率の引き上げに関する情報提供や相談に対応するとともに、価格転嫁対策に関するパンフレットを無料配布しておりますので、お越し下さいますか、お気軽にご連絡下さい。

◎本事業についてのお問合せ先 名張商工会議所 経営支援課 (TEL 63-0080)



## 名張商工会議所青年部

### 婚活事業を開催

名張商工会議所青年部では、1月25日(土)、「友達から始める婚活」と題した婚活事業を開催しました。

このイベントは、名張市又は伊賀市在住で25~45歳の男性と、大阪を中心とした関西圏在住で20~39歳までの女性を募集し、将来的な名張市の人口増加と地域経済の活性化を目的に開催。各12名ずつ集まった参加者は、午前9時頃から午後5時30分頃までの長時間に渡り名張を満喫しました。

当日は真冬らしくらぬ好天に恵まれ、参加者は縁結びで有名な青蓮寺の国津神社を参拝後、イチゴ農園の栢本農園を訪問。甘くて大きなイチゴを楽しみながらいくつかのゲームを通じて参加者同士の距離を縮めました。

その後、同じく青蓮寺の「森のレストラン アーチ」に会場を移し、石窯の本格ピザをはじめとした料理とそれを包むログハウスの雰囲気満たされながら、ゲームやフリートークを行ない意中の相手に思いを伝えました。

カップリングの結果としては、最終的に8組ものカップルが誕生し、各地で行われる婚活イベントで10%のカップリングが成功と言われるなか、67%ものカップリングが実現しました。

名張商工会議所青年部では、今後も地域と企業のPRと活性化について様々な事業を展開して参りますとともに、業種・業態を超えた連携のなかで新たなシーズとニーズを形にする事業を企画・実践して参ります。



### 青年部屋台村 「ほろよい屋台」大盛況

2月7日(金)、名張市鍛冶町の蛭子神社で毎年開催される八日戎の宵宮で青年部恒例となりました「ほろよい屋台」を営業しました。

当日は、夕方4時の開店からコロッケや天むす、酒蒸し蛤に熱燗など、豊富なあったかメニューで来場者をおもてなしました。

また、今年は「幻のお好み焼き」と題し、ほろよい屋台限定特製お好み焼の販売を実施。準備した150食も大盛況のうちに完売しました。

青年部では、この度の「ほろよい屋台」のように地域貢献活動を通じ、今後も地域振興に取り組んでまいります。

### 名張商工会議所 青年部会員募集

名張商工会議所青年部では、経営者または後継者及び、その事業所が認めた方(従業員等)で、やる気のある青年の方の入会を募集しております。

青年部の活動を通じ、同業・異業種の同じ目的や悩みを持った人と交流ができ、ビジネスチャンスにもつながります。私たちは年間を通じて、桜まつりの開催、花火大会への協力、若い企業家育成のための勉強会や講習会、各地の会議所青年部との交流など、様々な活動を実施しております。

詳細は名張商工会議所青年部事務局  
(TEL: 63-0080)までお問い合わせください。

がんばる企業を応援します!

 三重県信用保証協会

本店 ☎059-229-6021(代表)

四日市支店 ☎059-353-9161(代表)

<http://www.cgc-mie.or.jp/>

 三重県信用保証協会 検索 

牛汁で名張を  
伊賀牛を全国に

伊賀牛  
生産直売

名張市鴻之台2-126  
☎0595-64-1780

奥田

小ロットのカラー印刷もおまかせ下さい

名刺・ハガキ・封筒・伝票・チラシ・ポスター・パンフレットetc



双葉印刷

お気軽に  
お問い合わせ下さい  
名張市新町197

TEL.0595-63-0834

FAX0595-63-2520

# 「第19回 名張桜まつり 桜日和」

今年も盛大に開催します！



今年で19回目を迎える「名張桜まつり」は、名張中央公園内において盛大に開催されます。イベント当日は学生イベントや模擬店・フリーマーケット・ダンスやバンド等の舞台イベントなどさまざまな楽しいイベントを予定しており、お越し頂いた市民の皆さまに楽しんでいただける内容が盛りだくさんです。

**開催期間** 平成26年3月28日(金)～平成26年4月20日(日) 24日間(予定)  
(桜の開花状況により変更する場合があります)  
**期間内容** 名張中央公園内道路沿いの桜並木(約600m)に提灯を点灯し、一部区画を歩行者天国にして開放します。  
**イベント開催日** 平成26年4月12日(土) 雨天の場合4月13日(日)

◎最新情報、詳細はホームページでご確認下さい！！

名張桜まつり実行協議会ではホームページを開設しています。名張の桜名所や短冊、フリーマーケット等各種募集案内が掲載されています。今後、桜の開花状況や、4月12日(土)のイベント案内の詳細等を掲載していく予定です。アドレス(<http://www.nabari.or.jp/sakura/index.html>)

◎当日のイベント開催情報は右記にお電話下さい。 0180-99-3939

**【短冊募集】** 名張桜まつり実行協議会では、市民の皆様桜まつりに参加いただきたくて短冊を販売いたします。願い事を書くもよし、綺麗な絵で飾るもよし。あなたのいろいろな思いで、桜まつりに参加しませんか。

**【短冊コンテスト&ナンバーズ】**

昨年に引き続き皆さんが書いた短冊をより多くの方に見てもらうために、短冊コンテストを企画しました。個人用短冊に書いていただいた短冊を協議会で審査し、豪華賞品をプレゼント！！

また短冊・巨大短冊・ステージバックボード、ホームページバナーにご協力いただいた方全員を対象にWチャンスとしてナンバーズを行います。あなたの強運をお試ください！！

※ナンバーは選べません。(詳細は名張桜まつり協議会まで)

(賞品例)北海道2泊3日招待券、名張の名産品など多数ご用意

**【募集内容】**

	個人用短冊	特大PR用短冊	バックボード広告	HPバナー広告
募集期間	4月7日(月)まで		4月1日(火)まで	
金額(一口)	1,000円	3,000円	10,000円	3,000円
設置期間	3月28日(金)～4月7日(月)まで この期間中に各自で短冊を吊るしてください。		イベント開催日	2月から 約3ヶ月間
サイズ(cm) たて×よこ	22.5×6	30×9	25×100	2×8
申込先	名張商工会議所・名張市役所観光交流室・(一社)名張市観光協会(名張産業振興センター内) ブックスアルデ 本店(名張市箕曲中村18) 近鉄桔梗が丘店 イオン名張店 アピタ名張店			
問合せ先	名張桜まつり実行協議会 事務局(名張商工会議所内 TEL63-0080) (HP) <a href="http://www.nabari.or.jp/sakura/index.htm/">http://www.nabari.or.jp/sakura/index.htm/</a>			

**レンタカー**

<予約・お問合せ>  
0120-603153

受付営業時間:9時～20時  
電井商事 名張市夏見3180-1

**新大型保障プラン**

定期保険 + 普通損害保険

アクサ生命 + アクサダイレクト

アクサ生命保険株式会社 津営業所 名張分室  
〒518-0729  
名張市南町822-2 名張産業振興センター内 TEL0595-63-1521

Face to Face いつもあなたのとなりに....  
地元の事業者の強い味方  
地域活性化ローン「絆」

「商工会議所・商工会」連携ローン

最高 500万円 担保不要 第三者保証人不要

詳しくは、お近くの窓口までお問合せ下さい。

**北伊勢上野信用金庫**  
ホームページ <http://www.kitaiseueno-shinkin.jp/>